

● (1500)

## L'INDUSTRIE AUTOMOBILE

### LES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE SUR L'APPLICATION DU PROGRAMME DE RABAIS

**M. Ian Deans (Hamilton Mountain):** Madame le Président, ma question s'adresse au ministre de l'Industrie et du Commerce. Vendredi dernier, mon collègue de Broadview-Greenwood a posé une question au sujet du programme de rabais offert aux consommateurs américains. Le ministre lui a répondu qu'il allait se renseigner là-dessus. Le ministre a-t-il parlé aux fabricants de voitures intéressés? A qui s'est-il adressé, quel jour l'a-t-il fait et qu'a-t-il dit au juste?

**L'hon. Herb Gray (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Madame le Président, aussitôt après avoir répondu à la question, la semaine dernière, j'ai donné ordre aux hauts fonctionnaires de mon ministère de communiquer avec les porte-parole des fabricants de voitures. D'après les rapports qu'ils m'ont fournis, les trois grands fabricants de voitures offrent aux consommateurs canadiens des programmes de rabais équivalents, et dans certains cas, supérieurs, programmes pour lesquels ils font d'ailleurs une grande publicité. Je donnerai volontiers de plus amples détails à une tribune où nous disposerons de plus de temps qu'à la période des questions.

**Une voix:** Pourquoi ne pas le faire à l'appel des motions?

**M. Deans:** A la lumière de la réponse du ministre, pourquoi le prix exigé pour les voitures au Canada est-il passablement plus élevé qu'aux États-Unis?

**Une voix:** Nous payons jusqu'à \$500 ou \$600 de plus.

**M. Gray:** Si je me souviens bien, la question qu'on m'a posée la semaine dernière consistait à savoir si les programmes de rabais sur les taux d'intérêt, offerts aux États-Unis aux acheteurs de voitures, étaient offerts également au Canada. D'après les renseignements qu'on m'a fournis, on offre au Canada des rabais équivalents. A propos de la question générale de la différence dans les prix, n'oublions pas la taxe de vente fédérale exigée au Canada, et non pas aux États-Unis, et n'oublions pas non plus la différence dans le taux de change; mais pour ce qui est de la question posée expressément par notre collègue la semaine dernière, je suis immédiatement allé aux renseignements et je lui ai communiqué un résumé de ce qu'on m'a appris. Je lui donnerai volontiers de plus amples détails à une autre occasion où je pourrai parler plus longuement que durant la période des questions.

\* \* \*

[Français]

### MESSAGE À SA MAJESTÉ LA REINE

FÉLICITATIONS À L'OCCASION DE L'ANNONCE DES FIANÇAILLES DE S.A.R. LE PRINCE CHARLES

**Mme le Président:** J'ai l'honneur d'informer la Chambre qu'un message a été reçu du Sénat l'informant qu'il a agréé

### Message du Sénat

l'Adresse à Sa Très Excellente Majesté la reine exprimant notre grand bonheur à Sa Majesté et à Son Altesse royale le Prince Philip à l'occasion de l'annonce des fiançailles et du prochain mariage de Son Altesse royale le Prince de Galles et de Lady Diana Spencer, et y a inséré dans le premier espace en blanc, les mots «le Sénat et», et les mots «du Sénat et» dans le second.

\* \* \*

### MESSAGE DU SÉNAT

TRANSMISSION D'UNE ADRESSE À SA MAJESTÉ LA REINE AU SUJET DES FIANÇAILLES DE S.A.R. LE PRINCE CHARLES

**Mme le Président:** J'ai l'honneur de faire savoir à la Chambre qu'un message a été reçu du Sénat, ainsi qu'il suit:

RÉSOLU.—Que l'Adresse suivante soit grossoyée et présentée à Son Excellence le Gouverneur général, savoir:

A Son Excellence le très honorable Edward Richard Schreyer, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire, à qui a été décernée la Décoration des Forces canadiennes, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, ont adopté une Adresse à Sa Très Excellente Majesté la Reine, Lui exprimant notre grand bonheur, ainsi qu'à Son Altesse Royale le Prince Philip à l'occasion de l'annonce des fiançailles et du prochain mariage de Son Altesse Royale le Prince de Galles et de Lady Diana Spencer, et demandant respectueusement qu'il plaise à Votre Excellence de transmettre ladite Adresse à Sa Majesté la Reine.

ORDONNÉ: Que le greffier se rende à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté une Adresse à Son Excellence le Gouverneur général demandant respectueusement à Son Excellence de daigner transmettre l'Adresse à Sa Très Excellente Majesté la Reine, Lui exprimant notre grand bonheur, ainsi qu'à Son Altesse Royale le Prince Philip à l'occasion de l'annonce des fiançailles et du prochain mariage de Son Altesse Royale le Prince de Galles et de Lady Diana Spencer, et pour inviter la Chambre des communes à se joindre à cette Chambre aux fins de l'Adresse à Son Excellence le Gouverneur général en y insérant les mots «et la Chambre des communes».

**L'hon. Yvon Pinard (président du Conseil privé):** En conséquence, madame le Président, je propose, appuyé par l'honorable député de Nepean-Carleton (M. Baker):

Que cette Chambre donne son assentiment à l'Adresse du Sénat à Son Excellence le Gouverneur général, demandant respectueusement qu'il plaise à Son Excellence de transmettre l'Adresse conjointe à Sa Très Excellente Majesté la Reine;

Que les mots «et la Chambre des Communes» soient insérés dans ladite Adresse du Sénat; et

Qu'un message soit transmis au Sénat pour informer Leurs Honneurs que cette Chambre se joint au Sénat aux fins de ladite Adresse.

**Mme le Président:** A l'ordre. Les députés ont entendu la motion qui a été proposée par le président du Conseil privé (M. Pinard) et appuyée par le député de Nepean-Carleton (M. Baker).

La Chambre donne-t-elle son consentement à cette motion?

**Des voix:** D'accord.

(La motion est adoptée.)